

**RASTREIO COGNITIVO E COMPORTAMENTAL DE EDIMBURGO PARA A ELA – ECAS**  
**Versão Portuguesa (2013)**

Data de teste: .....	Nome: .....
Idade ao deixar o ensino oficial: .....	Data de Nascimento: .....
Escolaridade: .....	Lateralidade: .....
Profissão: .....	Nº Hospital ou Morada: .....

**LINGUAGEM - Nomeação**

➤ Pedir: “*Diga ou escreva o nome destas figuras*”

Pontuação  
0-8

**LINGUAGEM - Compreensão**

➤ Pedir: “*Aponte para aquele/aquilo que:*”

- |                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Serve para voar               | 2. Tem membranas nas patas            |
| 3. O animal que trepa às árvores | 4. Serve para cortar                  |
| 5. É um meio de transporte       | 6. Tem um bordo afiado                |
| 7. Tem um ferrão                 | 8. Se alimenta de nozes e de sementes |

Pontuação  
0-8

**MEMÓRIA – Evocação Imediata**

➤ Dizer: “*Vou ler-lhe uma pequena história. Por favor, ouça-a com atenção. Quando eu terminar, diga ou escreva o máximo de que se conseguir lembrar*”. Dê 1 ponto por cada secção sublinhada evocada (por inteiro ou parcialmente).

*No domingo passado decorreu a recolha anual de lixo no Parque de Monsanto. Juntaram-se quarenta e duas pessoas para recolher bicicletas e garrafas usadas. O Sr. Tomás Costa, da Inspecção Florestal contou aos jornalistas locais que estava muito impressionado e especialmente orgulhoso pelas 17 crianças que lá tinham estado.*

Pontuação  
0-10

*Utilize esta pontuação para calcular a % de retenção*

**LINGUAGEM – Soletragem**

➤ Dizer: “*Escreva ou solete as seguintes palavras*”. Se a pessoa usar tecnologia de apoio, peça para desligar qualquer dispositivo preditor de texto.

- |                |              |
|----------------|--------------|
| 1. Envelope    | 2. Barbatana |
| 3. Construindo | 4. Parceiro  |
| 5. Biscoito    | 6. Regador   |
| 7. Entregar    | 8. Gravado   |

Pontuação  
0-12

9. Cabide  
11. Broca

10. Orquestra  
12. Trouxe

### EXECUTIVO – Fluência Letra “S”

⇒ Dizer: “*Vou dar-lhe uma letra do alfabeto e gostaria que me dissesse ou que escrevesse o maior número de palavras que puder/conseguir começadas por essa letra, desde que não sejam nomes de pessoas, de locais ou números*”

- Se por escrito, dizer: “*Tem **dois** minutos. A letra é ‘P’.*”
- Se oralmente, dizer: “*Tem **um** minuto. A letra é ‘P’.*”

Nº palavras corretas =

Tempo copiar/ler em voz alta =

⇒ A seguir, a pessoa copia/lê essas palavras em voz alta.

- Se por escrito, dizer: “*Copie estas palavras o mais rápido possível. Eu vou contar o tempo. Pronto? Pode começar.*”
- Se oralmente, dizer: “*Leia em voz alta estas palavras o mais rápido possível. Antes de fazê-lo, veja se as consegue ler. Eu vou contar o tempo. Pronto? Pode começar.*”

#### Cálculo do Índice de Fluência Verbal (IFV):

Se oralmente:  
IFV =  $\frac{60\text{seg.} - \text{n}^\circ \text{ segundos para ler palavras em voz alta}}{\text{n}^\circ \text{ palavras corretas produzidas}}$

Se por escrito:  
IFV =  $\frac{120\text{seg.} - \text{n}^\circ \text{ segundos para copiar palavras}}{\text{n}^\circ \text{ palavras corretas produzidas}}$

#### Tabela de conversão do IFV em pontuação

IFV ORAL	IFV ESCRITO	Pontuação
≥12.00	≥20.00	0
10.00 a <12.00	16.50 a <20.00	2
8.00 a <10.00	13.00 a <16.50	4
6.00 a <8.00	9.50 a <13.00	6
4.00 a <6.00	6.00 a <9.50	8
2.00 a <4.00	2.50 a <6.00	10
<2.00	<2.50	12

Pontuação 0-12

### EXECUTIVO – Digit Span Inverso

⇒ Dizer: “*Vou dizer-lhe uns números e gostaria que mos repetisse, mas pela ordem inversa. Por exemplo, se eu disser ‘2 3 4’, deveria dizer ‘4 3 2’. Vamos treinar. Se eu dissesse ‘7 1 9’, o que diria?*” Parar quando a pessoa errar as duas tentativas em cada

linha. Pontuar o número total de tentativas corretas.

Ensaio			Ensaio		
1	2 6		2	5 8	
3	9 3 5		4	4 1 6	
5	7 2 8 4		6	9 5 7 3	
7	6 9 4 2 1		8	8 3 2 5 6	
9	8 1 3 5 7 9		10	3 6 2 7 3 4	
11	1 6 9 3 5 8 6		12	2 3 6 8 4 9 2	

Pontuação  
0-12

### EXECUTIVO – Alternância

⇒ Dizer: “*Queria que dissesse alternadamente números e letras, começando com 1-A, depois 2-B, 3-C e por aí adiante. Continue a partir daí, alternando entre números e letras, por ordem, sem saltar nenhum, até eu dizer-lhe para parar*”

Ensaio			Ensaio			Ensaio			Ensaio		
1	4-D		2	5-E		3	6-F		4	7-G	
5	8-H		6	9-I		7	10-J		8	11-L	
9	12-M		10	13-N		11	14-O		12	15-P	

Pontuação  
0-12

### EXECUTIVO – Fluência Letra “T”

⇒ Dizer: “*Vou dar-lhe uma letra do alfabeto e gostaria que me dissesse ou que escrevesse o maior número de palavras que conseguir começadas por essa letra, desde que não sejam nomes de pessoas, de locais ou números. Desta vez, a palavra deve ter apenas quatro letras. Não mais do que quatro letras*”.

- Se por escrito, dizer: “*Tem **dois** minutos. A letra é ‘**T**’.*”
- Se oralmente, dizer: “*Tem **um** minuto. A letra é ‘**T**’.*”

Nº palavras  
correctas =

Tempo para  
copiar/ler  
em voz alta  
=

<p>➔ A seguir, a pessoa copia/lê estas palavras em voz alta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Se por escrito, dizer: “<i>Copie estas palavras o mais rápido possível. Eu vou contar o tempo. Pronto? Pode começar</i>”.</li> <li>▪ Se oralmente, dizer: “<i>Leia em voz alta estas palavras o mais rápido possível. Antes de fazê-lo, veja se as consegue ler. Eu vou contar o tempo. Pronto? Pode começar</i>”.</li> </ul>			Pontuação 0-12	
<p><b>Cálculo do Índice de Fluência Verbal (IFV):</b></p> <p>Se oralmente: IFV = <math>\frac{60\text{seg.} - \text{n}^\circ \text{ segundos para ler palavras em voz alta}}{\text{n}^\circ \text{ palavras corretas produzidas}}</math></p> <p>Se por escrito: IFV = <math>\frac{120\text{seg.} - \text{n}^\circ \text{ segundos para copiar palavras}}{\text{n}^\circ \text{ palavras corretas produzidas}}</math></p>	Tabela de conversão do IFV em pontuação		<input type="text"/>	
	IFV ORAL	IFV ESCRITO		Pontuação
	≥20.00	≥27.25		0
	16.75 a <20.00	23.00 a <27.25		2
	13.50 a <16.75	18.75 a <23.00		4
	10.25 a <13.50	14.50 a <18.75		6
	7.00 a <10.25	10.25 a <14.50		8
	3.75 a <7.00	6.00 a <10.25		10
	<3.75	<6.00		12
<b>VISUO-ESPACIAL – Contagem de Pontos</b>				
<p>➔ Dizer: “<i>Gostaria que contasse, sem apontar, quantos pontos se encontram em cada caixa</i>”</p>			Pontuação 0-4 <input type="text"/>	
<b>VISUO-ESPACIAL – Contagem de Cubos</b>				
<p>➔ Dizer: “<i>Quantos cubos se encontram em cada estrutura, incluindo os que não consegue ver?</i>”</p>			Pontuação 0-4 <input type="text"/>	
<b>VISUO-ESPACIAL – Localização de Números</b>				
<p>➔ Dizer: “<i>Qual o número que corresponde à posição do ponto?</i>”</p>			Pontuação 0-4 <input type="text"/>	
<b>EXECUTIVO – Completar Frases</b>				
<p>➔ Dizer: “<i>Oiça com atenção estas frases e logo que eu termine de as ler, diga-me ou</i></p>			<input type="text"/>	

escreva, o mais rápido possível, a palavra que completa a frase. Por exemplo, 'Ela estava tão cansada que foi direitinha para a ... cama'. Não pontuar.

1. Ele telefonou para o restaurante para reservar uma.....
2. Quando ela se levantou de manhã, o sol estava.....

⇒ Dizer: "Agora, gostaria que voltasse a fazer o mesmo, mas, desta vez, a palavra que me disser não deve fazer qualquer sentido no contexto da frase. Não deve ter relação com a palavra que completaria realmente a frase. Por exemplo, 'O João cortou a mão com uma... laranja". Se a pessoa não responder em 20 segundos, passar à pergunta seguinte.

1. O carteiro bateu à .....
2. Ele trouxe o guarda-chuva no caso de .....
3. A Sara barrou a tosta com manteiga e .....
4. O João foi ao barbeiro para cortar o .....
5. Ela mergulhou na .....
6. Eles foram ao café local para conseguir qualquer que .....

**Pontuar 2 por uma palavra diferente, 1 por uma palavra relacionada (ex. com significado associado ou oposto) ou 0 pela palavra exata.**

Pontuação  
0-4

### COGNIÇÃO SOCIAL – Parte A

⇒ Dizer: "Vai ver alguns desenhos, um a cada canto de uma caixa. Tem que escolher de qual das imagens gosta mais. Aponte ou diga de qual das imagens gosta mais. Responda o mais rápido possível". Fazer um círculo à volta da escolha do participante.

### COGNIÇÃO SOCIAL – Parte B

⇒ Dizer: "Vai ver alguns desenhos, um em cada canto de uma caixa. Tem que escolher de qual dos desenhos a cara gosta mais. Aponte ou diga de qual dos desenhos a cara gosta mais. Responda o mais rápido possível". Fazer um círculo à volta da escolha do participante. Itens corretos = 2 pontos; erro = 1 ponto; erro egocêntrico = 0 pontos.

Pontuação  
0-12

### MEMÓRIA – Evocação Diferida

Procedimento de pontuação para a retenção = obter a pontuação da evocação diferida e, juntamente com a pontuação da evocação imediata, determinar a percentagem de retenção. Converta a percentagem de retenção em Pontuação de Retenção. Se a pontuação = 0, pontuação convertida = 0

Cálculo da evocação diferida para percentagem de retenção

$\frac{\text{(Pontuação evocação diferida)}}{\text{(Pontuação evocação imediata)}} \times 100 = \% \text{ retenção}$

$\frac{(\dots\dots\dots)}{(\dots\dots\dots)} \times 100 = \dots\dots\dots \% \text{ retenção}$

Tabela de percentagem de retenção para pontuação de retenção

Percentagem retenção	Pontuação convertida	Percentagem m retenção	Pontuação convertida
1-10%	1	51-60%	6
11-20%	2	61-70%	7
21-30%	3	71-80%	8
31-40%	4	81-90%	9
41-50%	5	91-100+%	10

<p>⇒ Dizer: “No início desta entrevista, li-lhe uma pequena história. Diga-me o máximo de coisas da história que se conseguir lembrar”. Pontue 1 ponto por cada secção sublinhada evocada (por inteiro ou parcialmente).</p> <p><u>No domingo passado decorreu a recolha anual de lixo no Parque de Monsanto. Juntaram-se quarenta e duas pessoas para recolher bicicletas e garrafas usadas. O Sr. Tomás Costa, da Inspeção Florestal contou aos jornalistas locais que estava muito impressionado e especialmente orgulhoso pelas 17 crianças que lá tinham estado.</u></p>	<p>Pontuação bruta evocação diferida (0-10)</p> <p><input type="text"/></p> <p>Pontuação retenção convertida (0-10)</p> <p><input type="text"/></p>																																
<b>MEMÓRIA – Reconhecimento Diferido</b>																																	
<p>Se todos os itens forem evocados, passe e dê a pontuação de 4. Se não, fazer as perguntas abaixo.</p> <p>Dizer: “Vamos ver se consegue lembrar mais alguma coisa acerca daquela história. Vou fazer-lhe algumas perguntas, diga-me, por favor, se elas são verdadeiras ou falsas”.</p> <p>Fazer um círculo à volta da resposta (verdadeira ou falsa) e dê 1 ponto por cada item reconhecido nesta secção. Use a tabela abaixo para calcular a pontuação.</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>O evento desta história decorreu Sábado passado?</td> <td style="text-align: center;">V</td> <td style="text-align: center;">F</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> <tr> <td>O evento era a recolha anual de lixo?</td> <td style="text-align: center;">V</td> <td style="text-align: center;">F</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> <tr> <td>Este evento decorreu no Parque de Monsanto?</td> <td style="text-align: center;">V</td> <td style="text-align: center;">F</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> <tr> <td>As pessoas recolheram latas e papéis de embrulho?</td> <td style="text-align: center;">V</td> <td style="text-align: center;">F</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> <tr> <td>O homem da história chamava-se Sr. Costa?</td> <td style="text-align: center;">V</td> <td style="text-align: center;">F</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> <tr> <td>O primeiro nome dele era Manuel?</td> <td style="text-align: center;">V</td> <td style="text-align: center;">F</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> <tr> <td>Ele pertencia à Junta de Freguesia local?</td> <td style="text-align: center;">V</td> <td style="text-align: center;">F</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> <tr> <td>Ele estava especialmente orgulhoso por as crianças terem ido?</td> <td style="text-align: center;">V</td> <td style="text-align: center;">F</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> </table>	O evento desta história decorreu Sábado passado?	V	F	1	O evento era a recolha anual de lixo?	V	F	1	Este evento decorreu no Parque de Monsanto?	V	F	1	As pessoas recolheram latas e papéis de embrulho?	V	F	1	O homem da história chamava-se Sr. Costa?	V	F	1	O primeiro nome dele era Manuel?	V	F	1	Ele pertencia à Junta de Freguesia local?	V	F	1	Ele estava especialmente orgulhoso por as crianças terem ido?	V	F	1	<p>Pontuação 0-4</p> <p><input type="text"/></p>
O evento desta história decorreu Sábado passado?	V	F	1																														
O evento era a recolha anual de lixo?	V	F	1																														
Este evento decorreu no Parque de Monsanto?	V	F	1																														
As pessoas recolheram latas e papéis de embrulho?	V	F	1																														
O homem da história chamava-se Sr. Costa?	V	F	1																														
O primeiro nome dele era Manuel?	V	F	1																														
Ele pertencia à Junta de Freguesia local?	V	F	1																														
Ele estava especialmente orgulhoso por as crianças terem ido?	V	F	1																														

<b>Tabela de reconhecimento para pontuação do reconhecimento</b>		
Número de respostas corretas	<b>Pontuação convertida</b>	
0-4	<b>0</b>	
5	<b>1</b>	
6	<b>2</b>	
7	<b>3</b>	
8	<b>4</b>	

  

<b>PONTUAÇÕES</b>		
<b>Linguagem</b>	<i>Nomeação, Compreensão, Soletragem</i>	<i>/28</i>
<b>Fluência Verbal</b>	<i>Fluência Letra S, Fluência Letra T</i>	<i>/24</i>
<b>Executivo</b>	<i>Digit Span Inverso, Alternância, Completamento de Frases, Cognição Social</i>	<i>/48</i>
<b>ESPECÍFICO ELA:</b>		<b>/100</b>
<b>Memória</b>	<i>Evocação Imediata, Retenção Diferida, Reconhecimento Diferido</i>	<i>/24</i>
<b>Visuo-Espacial</b>	<i>Contagem de Pontos, Contagem de Cubos, Localização de Números</i>	<i>/12</i>
<b>NÃO ESPECÍFICO ELA:</b>		<b>/36</b>
<b>PONTUAÇÃO TOTAL ECAS:</b>		<b>/136</b>

**RASTREIO COGNITIVO E COMPORTAMENTAL DE EDIMBURGO PARA A E.L.A.  
Versão Portuguesa (2013)**

**Rastreio Comportamental – entrevista ao cuidador**

➤ Perguntar ao cuidador acerca dos seguintes comportamentos possíveis. Os sintomas devem ter ocorrido repetidamente e não apenas uma vez e devem ter ocorrido antes do desenvolvimento de quaisquer sinais motores. Selec(c)ione “Sim”, “Não” ou “Não Sabe”. Se “Sim”, forneça uma breve descrição escrita. Dê um ponto por cada resposta “Sim” (máximo = 10).

<b>A Desinibição comportamental</b>				
1	Comportamento socialmente inapropriado, ex. <i>Comportamento inapropriado com estranhos</i> <i>Comportamento criminal</i>	S	N	NS
2	Perda de maneiras ou do decoro, ex. <i>Comentários grosseiros ou sexuais explícitos, piadas ou opiniões que podem ser ofensivas para os outros</i> <i>Falha de resposta a pistas sociais</i>	S	N	NS
3	Ações impulsivas, precipitadas ou descuidadas, ex. <i>Jogo de início recente ou compra/venda de propriedade sem pensar nas consequências</i> <i>Dar informação pessoal de forma inapropriada, ex. número de cartão de crédito</i>	S	N	NS
<b>B Apatia ou Inércia</b>				
4	Perda de interesse, iniciativa ou da motivação, ex. <i>Passividade e falta de espontaneidade</i> <i>Precisa de incentivo para iniciar ou continuar as actividades de rotina</i>	S	N	NS
<b>C Perda de Simpatia ou de Empatia</b>				
5	Resposta diminuída às necessidades e sentimentos das outras pessoas <i>A pontuação desta característica deve basear-se em exemplos específicos que reflitam falta de compreensão ou indiferença face aos sentimentos das outras pessoas, ex.</i> <i>Comentários que magoam</i> <i>Desrespeito pela dor ou sofrimento dos outros</i>	S	N	NS
6	Diminuição dos interesses sociais, interacção com os outros, calor humano ou proximidade nas relações sociais, ex. <i>Comportamento frio, distante</i> <i>Falta de contacto ocular</i>	S	N	NS
<b>D Comportamento perseverativo, estereotipado, compulsivo ou ritualista</b>				
7	Movimentos repetitivos simples, ex. <i>Bater com os dedos, bater palmas</i> <i>Coçar, beliscar a pele ou a roupa</i> <i>Repetir palavras</i>	S	N	NS

**COMPORTAMENTO**



8	Comportamentos complexos, compulsivos ou ritualistas, ex. <i>Contagem, rituais de limpeza, verificação</i> <i>Colecionar, acumular</i>	S	N	NS
<b>E Hiperoralidade e alteração das preferências alimentares</b>				
9	Alteração das preferências alimentares, ex. <i>Mania por certos alimentos</i> <i>Desejo de hidratos de carbono (doces, em particular)</i>	S	N	NS
10	Hiperoralidade, ex. <i>Continuar a comer apesar de saciado</i> <i>Exploração oral ou consumo de objetos não comestíveis</i>	S	N	NS
<b>PONTUAÇÃO</b>				
<b>TOTAL</b>				<b>/10</b>
<b>SINTOMAS</b>				
<p>☞ Assinale a caixa se pelo menos um dos sintomas estava presente em cada uma das categorias seguintes</p>				
<b>A. Desinibição comportamental</b>				
<b>B. Apatia ou inércia</b>				
<b>C. Perda de simpatia ou de empatia</b>				
<b>D. Comportamento perseverativo, estereotipado, compulsivo ou ritualizado</b>				
<b>E. Hiperoralidade e alteração das preferências alimentares</b>				
<b>Rastreio de Psicose E.L.A.</b>				
<p>☞ Pergunte ao cuidador acerca dos possíveis sintomas seguintes. Assinale "Sim", "Não" ou "Não Sabe". Se "Sim", forneça uma breve descrição escrita. Dê um ponto por cada resposta "Sim" (máximo = 3).</p>				
1	Tem comportamentos e crenças estranhos e/ou bizarros	S	N	NS
2	Ouve ou vê coisas que não estão presentes e/ou sente a presença de alguém que não está ali presente	S	N	NS
3	É demasiado desconfiado e/ou sente-se perseguido	S	N	NS
<b>PONTUAÇÃO</b>				
<b>TOTAL</b>				<b>/3</b>
<b>INÍCIO E DURAÇÃO DOS SINTOMAS</b>				

☞ Assinale ou complete a caixa para indicar a resposta

<b>1. Estes sintomas representam uma MUDANÇA em relação ao comportamento prévio do doente?</b>	S	N
Se sim, as mudanças ocorreram:		
a. ANTES do início da doença?	S	N
b. Ao mesmo tempo que outros sintomas?	S	N
c. APÓS o início da doença?	S	N
<b>2. Ainda persistem?</b>	S	N
<b>3. Se não, quanto tempo duraram?</b>		